

Ks. Artur J. KATOŁO

**CHRZEŚCIJAŃSKI SENS DZIEJÓW**  
Bibliografia wybranych wypowiedzi Jana Pawła II z lat 1978-2001

**Wykaz skrótów**

IGP – *Insegnamenti di Giovanni Paolo II* [Città del Vaticano]

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| I (1978), ss. 477          | XI (1988) t. 3, ss. 1405    |
| II (1979) [t. 1], ss. 1729 | XI (1988) t. 4, ss. 2317    |
| II (1979) t. 2, ss. 1574   | XII (1989) t. 1, ss. 1945   |
| III (1980) t. 1, ss. 1983  | XII (1989) t. 2, ss. 1783   |
| III (1980) t. 2, ss. 1869  | XIII (1990) t. 1, ss. 1885  |
| IV (1981) t. 1, ss. 1292   | XIII (1990) t. 2, ss. 1888  |
| IV (1981) t. 2, ss. 1313   | XIV (1991) t. 1, ss. 1983   |
| V (1982) t. 1, ss. 1376    | XIV (1991) t. 2, ss. 1619   |
| V (1982) t. 2, ss. 2497    | XV (1992) t. 1, ss. 2147    |
| V (1982) t. 3, ss. 1751    | XV (1992) t. 2, ss. 1119    |
| VI (1983) t. 1, ss. 1730   | XVI (1993) t. 1, ss. 1855   |
| VI (1983) t. 2, ss. 1496   | XVI (1993) t. 2, ss. 1725   |
| VII (1984) t. 1, ss. 2016  | XVII (1994) t. 1, ss. 1367  |
| VII (1984) t. 2, ss. 1708  | XVII (1994) t. 2, ss. 1281  |
| VIII (1985) t. 1, ss. 2081 | XVIII (1995) t. 1, ss. 2054 |
| VIII (1985) t. 2, ss. 1683 | XVIII (1995) t. 2, ss. 1589 |
| IX (1986) t. 1, ss. 2204   | XIX (1996) t. 1, ss. 1798   |
| IX (1986) t. 2, ss. 2242   | XIX (1996) t. 2, ss. 1206   |
| X (1987) t. 1, ss. 1482    | XX (1997) t. 1, ss. 1799    |
| X (1987) t. 2, ss. 2582    | XX (1997) t. 2, ss. 1230    |
| X (1987) t. 3, ss. 1812    | XXI (1998) t. 1, ss. 1669   |
| XI (1988) t. 1, ss. 1073   | XXI (1998) t. 2, ss. 1483.  |
| XI (1988) t. 2, ss. 2625   |                             |

NP I – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, I (1978), Poznań-Warszawa 1987, ss. 220.

NP II, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 1, Poznań 1990, ss. 793.

NP II, 2 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 2, Poznań 1992, ss. 753.

NP III, 1 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 1, Poznań-Warszawa 1985, ss. 875.

NP III, 2 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 2, Poznań-Warszawa 1986, ss. 924.

NP IV, 1 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 1, Poznań 1989, ss. 611.

NP IV, 2 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 2, Poznań 1989, ss. 572.

NP V, 1 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 1, Poznań 1993, ss. 877.

NP V, 2 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 2, Poznań 1996, ss. 1004.

NP VI, 1 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 1, Poznań 1998, ss. 852.

NP VI, 2 – J a n P a w e ł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 2, Poznań 1999, ss. 686.

ORpol. – „L'Osservatore Romano” wyd. polskie 1(1980)-

## 1978

1. *Maryja – decydującym momentem w historii zbawienia* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w bazylice Santa Maria Maggiore, 8 XII), NP I, s. 141-143; toż: *Maria, momento decisivo nella storia della salvezza*, IGP I, s. 310-314.

2. *Stworzenie jest darem miłości Boga* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 13 XII), NP I, s. 152-154; toż: *La creazione è dono dell'amore di Dio*, IGP I, s. 333-336.

## 1979

3. *List do biskupów węgierskich* (13 I), NP II, 1, s. 28-30; toż: *Lettera ai vescovi dell'Ungheria*, IGP II, 1, s. 65-67 [tekst w jęz. łacińskim].

4. *Mexico semper fidelis* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w katedrze metropolitalnej w Meksyku, 26 I), NP II, 1, s. 64-67; toż: *Essere fedeli alla Chiesa*, IGP II, 1, s. 144-148 [tekst w jęz. hiszpańskim], 149-152 [tekst w jęz. włoskim].

5. *Jezus Chrystus jest odpowiedzią na pytania odnoszące się do życia i do historii* (Przemówienie do przedstawicielstwa żołnierzy włoskich, 1 III), NP II, 1, s. 202-205; toż: *Gesù Cristo è la risposta adeguata alle domande sulla vita e sulla storia*, IGP II, 1, s. 491-495.

6. *Encyklika «Redemptor hominis»* (15 III), NP II, 1, s. 231-267; toż: *Lettera enciclica «Redemptor hominis»*, IGP II, 1, s. 550-609 [tekst w jęz. łacińskim], 610-660 [tekst w jęz. włoskim].

7. *Nieznajomość Chrystusa jest wielką tragedią historii* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. dla pracowników drukarni „Poliglotta Vaticana” oraz „L'Osservatore Romano”, 30 III), NP II, 1, s. 306-308; toż: *Il Cristo sconosciuto è la grande tragedia della storia*, IGP II, 1, s. 738-742.

8. *Chrześcijańska uniwersalność Rzymu w historii człowieka* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 25 IV), NP II, 1, s. 409-411; toż: *L'universalità cristiana di Roma nella storia dell'uomo*, IGP II, 1, s. 971-974.

9. *Trzydzieści wieków historii chorwackiej w wierności Kościołowi* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. dla uczestników pielgrzymki z Chorwacji, 30 IV), NP II, 1, s. 438-440; toż: *Tredici secoli di storia croata nella fedeltà della Chiesa*, IGP II, 1, s. 1024-1027.

10. *Świadectwo wiary świętego Stanisława* (List apostolski do Kościoła w Polsce *Rutilans agmen*, 12 V), NP II, 1, s. 474-477; toż: *Lettera apostolica per il IX centenario di San Stanislao*, IGP II, 1, s. 1095-1101 [tekst w jęz. łacińskim].

11. *Na śladach wielkiej bitwy* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. dla Polaków na Monte Cassino, 17 V), NP II, 1, s. 498-501; toż: *L'ardente preghiera, il fervente grido per la riconciliazione e per la pace*, IGP II, 1, s. 1149-1152 [tekst w jęz. włoskim], 1152-1154 [tekst w jęz. polskim].

12. *Ofiarą i odwagą uczcie przemieniać historię* (Przemówienie do włoskich strzelców alpejskich, 19 V), NP II, 1, s. 509-511; toż: *Con il sacrificio e il coraggio insegnate a trasformare la storia*, IGP II, 1, s. 1172-1175.

13. *Nie można usunąć Chrystusa z historii człowieka* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. na Placu Zwycięstwa w Warszawie, 2 VI), NP II, 1, s. 598-601; toż: *Non si può escludere Cristo dalla storia dell'uomo*, IGP II, 1, s. 1385-1391.

14. *Znaczenie katechezy w historii Kościoła* (Przemówienie na błoniach gnieźnieńskich, Gniezno, 3 VI), NP II, 1, s. 604-606; toż: *L'importanza della catechesi nella storia della Chiesa*, IGP II, 1, s. 1396-1398.

15. *Jedność duchowa chrześcijańskiej Europy* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w katedrze gnieźnieńskiej, Gniezno, 3 VI), NP II, 1, s. 606-611; toż: *L'unità spirituale dell'Europa cristiana*, IGP II, 1, s. 1399-1406.

16. *Inspiracja chrześcijańska w kulturze polskiej* (Przemówienie do młodzieży, Gniezno, 3 VI), NP II, 1, s. 611-613; toż: *L'ispirazione cristiana nella cultura polacca*, IGP II, 1, s. 1407-1409.

17. *Światło Roku Jubileuszowego na sakrament bierzmowania* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. ku czci św. Stanisława, Kraków, 10 VI), NP II, 1, s. 708-713; toż: *La luce del Giubileo sul sacramento della cresima*, IGP II, 1, s. 1513-1522.

18. *List na Tysiąclecie Chrześcijaństwa na Rusi-Ukrainie* (16 VI), NP II, 1, s. 731-734; toż: *Lettera per il Millenio del Cristianesimo in Rus-Ucraina*, IGP II, 1, s. 1559-1565 [tekst w jęz. łacińskim].

19. *Chrzest męczeństwa w historii Kościoła rzymskiego* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 4 VII), NP II, 2, s. 7-9; toż: *Il battesimo del martirio nella storia della Chiesa di Roma*, IGP II, 2, s. 15-18.

20. *List do Kardynała F. Šepera* (List z okazji 1000-lecia wymiany listów między Janem VIII i księciem chorwackim Branimirem, 22 VIII), NP II, 2, s. 80-81; toż: *Lettera al Cardinale Šeper*, IGP II, 2, s. 160-162 [tekst w jęz. łacińskim].

## 1980

21. *List apostolski na 1600-lecie śmierci św. Bazylego «Patres Ecclesiae»* (9 I), NP III, 1, s. 23-35; toż: *Patres Ecclesiae*, IGP III, 1, s. 51-70 [tekst w jęz. łacińskim], 71-87 [tekst w jęz. włoskim].

22. *Odnaleźć sens życia na miarę św. Benedykta* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św., Nursja, 23 III), NP III, 1, s. 281-284; toż: *Ritrovare il senso della vita sul modello di san Benedetto*, IGP III, 1, s. 681-687.

23. *Obecność chrześcijaństwa w historii Polski* (Przemówienie do międzynarodowego zespołu historyków, 17 IV), NP III, 1, s. 393; toż: *La fondamentale presenza del cristianesimo nella storia della Polonia*, IGP III, 1, s. 937-938 [tekst w jęz. francuskim].

24. *List apostolski na 600. rocznicę śmierci św. Katarzyny ze Sieny «Amantissima Providentia»* (13 VI), NP III, 1, s. 768-775; toż: *Amantissima Providentia*, IGP III, 1, s. 1730-1743 [tekst w jęz. łacińskim], 1744-1753 [tekst w jęz. włoskim].

25. *List apostolski na 1500. rocznicę narodzin św. Benedykta* (11 VIII), NP III, 2, s. 200-210; toż: *San Benedetto patrono d'Europa messaggero di pace*, IGP III, 2, s. 355-370 [tekst w jęz. łacińskim], 371-384 [tekst w jęz. włoskim].

26. *List do Kościoła, który jest na Węgrzech* (W 1000-lecie narodzin św. Gerarda – biskupa i męczennika, 29 IX), NP III, 2, s. 407-411; toż: *Lettera alla Chiesa che è in Ungheria*, IGP III, 2, s. [34] 743-[40] 743.

27. *Wierność waszego Kościoła względem Stolicy Świętej* (Przemówienie do Ojców Synodu Ukraińskiego, 1 XII), NP III, 2, s. 751-752; toż: *La fedeltà della vostra Chiesa alla Santa Sede testimoniata dagli antenati anche con il sangue*, IGP III, 2, s. 1474-1476 [tekst w jęz. ukraińskim w transkrypcji łacińskiej], 1476-1477 [tekst w jęz. włoskim].

### 1981

28. *Pamięć o przeszłości oznacza zaangażowanie w przyszłość* (Przemówienie przy pomniku pokoju, Hiroszima (Japonia), 25 II), NP IV, 1, s. 145-147; toż: *Ricordare il passato è impegnarsi per il futuro*, IGP IV, 1, s. 532-537.

29. *List do Episkopatu Kościoła katolickiego na 1600. rocznicę I Soboru Konstantynopolitańskiego i 1550. rocznicę Soboru Efeskiego* (31 III), NP IV, 1, s. 393-400; toż: *A Concilio Constantinopolitano I*, IGP IV, 1, s. 815-828 [tekst w jęz. łacińskim], 829-839 [tekst w jęz. włoskim].

30. *Nie możemy zapomnieć* (Rozważanie podczas modlitwy „Anioł Pański” w 42. rocznicę wybuchu II wojny światowej, 30 VIII), NP IV, 2, s. 52-54; toż: *Vigorosa difesa della pace*, IGP IV, 2, s. 116-118.

31. *Dziedzictwo i posłannictwo* (Przemówienie do uczestników Kongresu „Kryzys Zachodu i posłannictwo duchowe Europy”, 12 XI), NP IV, 2, s. 263-265; toż: *L'importanza dell'eredità spirituale dell'Europa per il suo avvenire*, IGP IV, 2, s. 610-613 [tekst w jęz. niemieckim].

32. *List do Kościoła na Węgrzech z okazji 750. rocznicy śmierci św. Elżbiety* (19 XI), NP IV, 2, s. 293-296; toż: *Lettera alla Chiesa in Ungheria*, IGP IV, 2, s. 671-676 [tekst w jęz. węgierskim].

### 1982

33. *Kryzys Europy jest kryzysem chrześcijaństwa w Europie* (Przemówienie do uczestników V Sympozjum Rady Konferencji Episkopatu Europy, 5 X), NP V, 2, s. 502-506; toż: *La crisi della cultura europea è la crisi della cultura cristiana*, IGP V, 3, s. 689-695.

34. *Święty Maksymilian jest znakiem trudnej i tragicznej epoki* (Przemówienie do pielgrzymów polskich przybyłych do Rzymu na kanonizację o. Maksymiliana Kolbe, 11 X), NP V, 2, s. 543-546; toż: *San Massimiliano è il segno salvifico di un'epoca*

*difficile e tragica*, IGP V, 3, s. 785-791 [tekst w jęz. polskim], 791-797 [tekst w jęz. włoskim].

35. *Powołanie ludzkie i chrześcijańskie narodów kontynentu europejskiego* (Akt europejski, Santiago de Compostella (Hiszpania), 9 XI), NP V, 2, s. 772-775; toż: *La vocazione umana e cristiana delle nazioni del continente europeo*, IGP V, 3, s. 1257-1263 [tekst w jęz. hiszpańskim].

36. *Rok Święty Odkupienia jest czasem głoszenia nadziei, zbawienia i miłosierdzia* (Przemówienie do biskupów Kenii podczas wizyty „Ad limina”, 6 XII), NP V, 2, s. 899-901; toż: *L'Anno Santo della Redenzione è annuncio di speranza, di salvezza e di misericordia*, IGP V, 3, s. 1531-1534 [tekst w jęz. angielskim].

### 1983

37. *Wchodzimy w Nowy Jubileusz naszego odkupienia* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Bazylice św. Piotra, 1 I), NP VI, 1, s. 1-3; toż: *Il senso del dialogo sta nel lavorare in comune per progredire nel cammino della pace*, IGP VI, 1, s. 3-8.

38. «*Aperite portas Redemptori*» (Bulla ogłaszająca Jubileusz 1950-lecia Odkupienia, 6 I), NP VI, 1, s. 28-37; toż: «*Aperite portas Redemptori*», IGP VI, 1, s. 52-67 [tekst w jęz. łacińskim], 68-80 [tekst w jęz. włoskim].

39. *Synod Biskupów i Rok Święty Jubileuszu Odkupienia* (List do biskupów całego świata z okazji prezentacji *Instrumentum laboris* przygotowanego na VI Sesję Generalną Synodu Biskupów, 25 I), NP VI, 1, s. 104-107; toż: *Sinodo dei Vescovi e Giubileo della Redenzione: due celebrazioni per la vita della Chiesa*, IGP VI, 1, s. 208-214 [tekst w jęz. łacińskim], 215-219 [tekst w jęz. włoskim].

40. *Ogłaszajcie waszym wspólnotom „rok łaski od Pana”* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. Jubileuszu Odkupienia, Bazylika św. Piotra, 14 IV), NP VI, 1, s. 445-448; toż: *Annunciate con gioia alle vostre comunità questo „anno di grazia del Signore”*, IGP VI, 1, s. 944-950.

### 1984

41. List apostolski *Redemptionis Anno* (20 IV), ORpol. 5(1984) nr 4, s. 14; toż: *Redemptionis Anno*, IGP VII, 1, s. 1069-1073 [tekst w jęz. łacińskim], 1074-1077 [tekst w jęz. włoskim].

42. *Oczyszczenie pamięci* (Przemówienie podczas spotkania z Radą Federalną Kościołów Ewangelickich, Kehrsatz (Szwajcaria), 14 VI), ORpol. 5(1984) nr 8, s. 16; toż: *La franca discussione degli avvenimenti storici elemento fondamentale nel progresso ecumenico*, IGP VII, 1, s. 1747-1751 [tekst w jęz. francuskim].

43. *Historia, dzień dzisiejszy i misja dziejowa Szwajcarii* (Przemówienie podczas spotkania z Radą Federalną, Lohn (Szwajcaria), 14 VI), ORpol. 5(1984) nr 8, s. 16-17; toż: *La Svizzera è chiamata ad operare per il bene comune dell'umanità*, IGP VII, 1, s. 1752-1757 [tekst w jęz. francuskim].

44. *Znak przyszłości* (Homilia podczas Mszy św. odprawionej w uroczystość Wniebowzięcia Matki Bożej, Castel Gandolfo, 15 VIII), ORpol. 5(1984) nr 8, s. 5; toż: *Nel mistero dell'Assunzione di Maria il futuro del mondo e dell'uomo*, IGP VII, 2, s. 203-207.

### 1985

45. *Sześciowiekowe dziedzictwo* (Przemówienie do pielgrzymów z archidiecezji w Lubaczowie, 8 I), ORpol. 6(1985) nr 1, s. 30.

46. *1100 lat od zakończenia misji świętych Cyryla i Metodego* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. na rozpoczęcie Roku św. Metodego z okazji 1100-lecia jego śmierci, bazylika św. Klemensa w Rzymie, 15 II), ORpol. 6(1985) nr 2, s. 1, 4; toż: *L'eredità di Cirillo e Metodio vive nell'identità nazionale e culturale slava e nel desiderio dell'unione dei cristiani*, IGP VIII, 1, s. 501-506.

47. *Czterdzieści lat temu zakończyła się wojna...* (Orędzie Wielkanocne, 7 IV), ORpol. 6(1985) nr 4-5, s. 12; toż: *La tutela dei diritti dei popoli è la via della pace*, IGP VIII, 1, s. 933-937.

48. *List do całego kleru Czechosłowacji z okazji obchodów tysiącsetnej rocznicy śmierci św. Metodego* (10 IV), ORpol. 6(1985) nr 4-5, s. 7-8; toż: *Convenistis, dilecti*, IGP VIII, 1, s. 963-972 [tekst w jęz. łacińskim], 973-980 [tekst w jęz. włoskim].

### 1986

49. *Drzewo przetrwało i trwa nadal* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Bazylice św. Piotra, 26 VI), ORpol. 7(1986) nr 6, s. 13; toż: *I Lettoni siano degni testimoni della loro nobile tradizione di fede*, IGP IX, 1, s. 1934-1940.

50. *Wielki konwertyta* (Przemówienie do uczestników Międzynarodowego Kongresu w 1600-lecie nawrócenia św. Augustyna, 17 IX), ORpol. 7(1986) nr 9, s. 11; toż: *Agostino d'Ippona: padre comune e maestro della civiltà cristiana*, IGP IX, 2, s. 640-646.

## 1987

51. List apostolski z okazji 600-lecia Chrztu Litwy *Sescentesima Anniversaria* (5 VI), ORpol. 8(1987) nr 7, s. 12-13; toż: *Sescentesima Anniversaria*, IGP X, 2, s. 1968-1980 [tekst w jęz. łacińskim], 1981-1990 [tekst w jęz. włoskim].

52. List z okazji Międzynarodowego Sympozjum Historii Kościelnej na temat „Chryścianizacja Litwy” (21 VI), ORpol. 8(1987) nr 7, s. 15; toż: *La nobile Lituania può guardare con fierezza alla sua storia antica e recente di nazione cristiana*, IGP X, 2, s. 2288-2290.

53. *Rozwój Kościoła zależy nie tylko od warunków historycznych i politycznych* (Przemówienie do uczestników V Synodu Biskupów Ukraińskiego Kościoła Katolickiego, 29 IX), ORpol. 8(1987) nr 9-10, s. 6-7; toż: *E un diritto incontestabile onorare pubblicamente Dio*, IGP X, 3, s. 759-764.

## 1988

54. *Lourdes jest znakiem działania Maryi w naszych dziejach* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. dla chorych w Bazylice św. Piotra, 11 II), ORpol. 9(1988) nr 2, s. 24; toż: *Lourdes è un segno speciale dell'azione di Maria nella storia*, IGP XI, 1, s. 408-412.

55. *W Chrystusie Królestwo Boże uobecniło się w dziejach człowieka* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 27 IV), ORpol. 9(1988) nr 3-4, s. 19-20; toż: „*E giunto a voi il Regno di Dio*”, IGP XI, 1, s. 1043-1048.

56. *Wspólne korzenie* (Przemówienie do uczestników sympozjum na temat początków chrześcijaństwa słowiańsko-bizantyjskiego, 5 V), ORpol. 9(1988) nr 3-4, s. 4; toż: *La celebrazione del Millenio della Rus' di Kiev occasione di gioia comune da vivere nella piena libertà religiosa*, IGP XI, 2, s. 1143-1146 [tekst w jęz. francuskim].

57. *Czy nie zapomnieliśmy zbyt pochopnie?* (Przemówienie podczas odwiedzin obozu koncentracyjnego w Mauthausen (Austria), 24 VI), ORpol. 9(1988) nr 7, s. 23-24; toż: *Cosa mai può tramandare ai posteri il nostro secolo se esistono ancora nel mondo i campi di sterminio?*, IGP XI, 2, s. 2141-2145 [tekst w jęz. niemieckim].

58. *Śmierć Jezusa jako fakt historyczny* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 28 IX), ORpol. 9(1988) nr 9, s. 21; toż: *La morte di Cristo come evento storico*, IGP XI, 3, s. 976-980.



## 1989

59. *Zmartwychwstanie: wydarzenie historyczne i potwierdzone wiarą* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 25 I), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 18-19; toż: *La Risurrezione: evento storico e affermazione di fede*, IGP XII, 1, s. 169-174.

60. *Zmartwychwstanie jako wydarzenie historyczne a zarazem ponadhistoryczne* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 1 III), ORpol. 10(1989) nr 3, s. 17; toż: *La Risurrezione: evento insieme storico e metastorico*, IGP XII, 1, s. 456-461.

61. *Oto nadchodzi czas owocowania* (Przemówienie do uczestników obchodów 45. rocznicy bitwy o Monte Cassino, 19 V), ORpol. 10(1989) nr 5-6, s. 1. 32; toż: *Nella nostra patria la sofferenza comincia a dare frutti, ma davanti a noi resta un lungo cammino da compiere*, IGP XII, 1, s. 1282-1284 [tekst w jęz. polskim].

62. *Znak Kościoła pielgrzymującego drogami dziejów* (Przemówienie do młodzieży podczas IV Światowego Dnia Młodzieży, Santiago de Compostella (Hiszpania), 19 VIII), ORpol. 10(1989) nr 8, s. 16-17; toż: „*Siete testimoni dell'amore di Dio e della sua speranza di salvezza*”, IGP XII, 2, s. 284-298 [tekst w jęz. hiszpańskim].

63. *List do Konferencji Episkopatu Polski na 50. lecie wybuchu II wojny światowej* (26 VIII), ORpol. 10(1989) nr 8, s. 6-7; toż: „*I tu orędzie nasze*”, IGP XII, 2, s. 356-362 [tekst w jęz. polskim], s. 363-368 [tekst w jęz. włoskim].

64. *List apostolski z okazji 50. rocznicy wybuchu II wojny światowej* (27 VIII), ORpol. 10(1989) nr 8, s. 3-5; toż: „*Tu m'as mis au trefonds*”, IGP XII, 2, s. 369-380 [tekst w jęz. francuskim], s. 381-390 [tekst w jęz. włoskim].

## 1990

65. *Jaką przyszłość mamy budować?* (Przemówienie do członków Papieskiej Rady ds. Kultury, 12 I), ORpol. 11(1990) nr 1, s. 12; toż: *Crollano muri, si aprono frontiere ma permangono enormi barriere tra le speranze di giustizia e la loro realizzazione nel mondo*, IGP XIII, 1, s. 58-62 [tekst w jęz. francuskim].

66. *Europa i świat na progu ostatniej dekady XX wieku* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego akredytowanego przy Stolicy Apostolskiej, 13 I), ORpol. 11(1990) nr 1, s. 5-6; toż: *Interi popoli hanno preso la parola: donne, giovani, uomini hanno vinto la paura*, IGP XIII, 1, s. 69-83 [tekst w jęz. francuskim].

67. *Kiedy bieg historii przybliżył godzinę prawdy* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Xico de Chalco (Meksyk), 7 V), ORpol. 11(1990) nr 6, s. 5-6; toż: *Di fronte alla povertà di migliaia di fratelli non si può vivere e dormire tranquilli*, IGP XIII, 1, s. 1134-1142 [tekst w jęz. hiszpańskim].

68. *Rozpoczęta przed 500. laty ewangelizacja trwa nadal* (Homilia wygłoszona podczas liturgii Słowa, Veracruz (Meksyk), 7 V), ORpol. 11(1990) nr 6, s. 7-8; toż: *L'evangelizzazione è segnata dalla croce*, IGP XIII, 1, s. 1143-1151 [tekst w jęz. hiszpańskim].

69. *List apostolski do zakonników i zakonnic Ameryki Łacińskiej na 500-lecie ewangelizacji Nowego Świata* (29 VI), ORpol. 11(1990) nr 7-8, s. 9-13; toż: „*Los caminos del Evangelio*”, IGP XIII, 1, s. 1702-1731 [tekst w jęz. hiszpańskim].

70. *Niech Pan udzieli łaski i skróci dni próby* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Papieskim Kolegium Litewskim, Rzym, 1 VII), ORpol. 11(1990) nr 7-8, s. 7; toż: „*Gesù abbrevii i giorni della dura prova*”, IGP XIII, 2, s. 3-5 [tekst w jęz. włoskim], 5 [zakończenie w jęz. litewskim].

71. *List na 900-lecie urodzin św. Bernarda* (20 VIII), ORpol. 11(1990) nr 10-11, s. 10-11; toż: *Un maestro di amore incondizionato verso Cristo, la Vergine e la Chiesa*, IGP XIII, 2, s. 289-295 [tekst w jęz. łacińskim].

72. *Nowe horyzonty i nowe wyzwania* (Orędzie „Urbi et Orbi”, 25 XII), ORpol. 11(1990) nr 12, s. 1; toż: „*La guerra è avventura senza ritorno*”, IGP XIII, 2, s. 1732-1736.

## 1991

73. *Rok Pański 1991 – pierwszy rok III Rzeczypospolitej* (Przemówienie do Polaków podczas audiencji generalnej, 2 I), ORpol. 12(1991) nr 1, s. 51; toż: *Ai pellegrini polacchi*, IGP XIV, 1, s. 16-17 [tekst w jęz. polskim].

74. *La storia per il credente ha un senso, un valore, una portata: è storia di salvezza* [Historia dla wierzącego posiada sens, wartość, przesłanie: jest historią zbawienia] (Przemówienie podczas Zebrania Promocyjnego Wydawnictwa „Studium”, 25 I), IGP XIV, 1, s. 188-190.

75. *La storia ha reso gli europei esperti di tragiche divisioni: la fede deve aiutarli a trovare i percorsi della pace* [Historia uczyniła Europejczyków ekspertami tragicznych podziałów: wiara musi im pomóc w odnalezieniu dróg pokoju] (Przemówienie do uczestników XLI Tygodnia Społecznego, 5 IV), IGP XIV, 1, s. 706-711.

76. *Po dwóch tysiącach lat – dar języków* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w uroczystość Zesłania Ducha Świętego, 19 V), ORpol. 12(1991) nr 7, s. 51-52; toż: *Leone XIII ha dato vita ad un nuovo insegnamento della Chiesa: il vangelo sociale dei nostri tempi*, IGP XIV, 1, s. 1287-1292.

## 1992

77. *Historyczny wymiar i eschatologiczna perspektywa oblubieńczej więzi Kościoła z Chrystusem* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 8 I), ORpol. 13(1992) nr 2, s. 37-38; toż: *Dimensione storica e proiezione escatologica dell'unione sponsale della Chiesa con Cristo*, IGP XV, 1, s. 33-36.

78. *„Ja jestem z wami”. Słowa, które nadają sens dziejom* (Orędzie Wielkanocne „Urbi et Orbi”, 19 IV), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 32-34; toż: *„Io sono con voi”. Queste parole danno senso alla storia*, IGP XV, 1, s. 1129-1134.

79. *Postuga Dobrej Nowiny jest świadctwem* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Akwileji, 30 IV), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 9-11; toż: *La storia dell'uomo ancorata all'azione di Cristo consente all'Europa di riscoprire la sua identità*, IGP XV, 1, s. 1237-1241.

80. *Pięćset lat ewangelizacji Angoli* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. na „Praia do Bispo”, Luanda (Angola), 7 VI), ORpol. 13(1992) nr 8-9, s. 31-33; toż: *Il V Centenario dell'evangelizzazione dell'Angola sia il punto di partenza di un nuovo slancio missionario*, IGP XV, 1, s. 1744-1752 [tekst w jęz. portugalskim].

## 1993

81. *Nasza epoka potrzebuje świadków Ewangelii* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. beatyfikacyjnej o. Jana Duns Szkota i s. Diny Bèlanger, 20 III), ORpol. 14(1993) nr 5-6, s. 7-9; toż: *Confermazione del beato Duns Scoto e proclamazione della beata Dina Bèlanger*, IGP XVI, 1, s. 708-711. 712-713 [tekst w jęz. włoskim], 711-712 [tekst w jęz. francuskim].

82. *Pamięć o Getcie Warszawskim* (Rozważanie przed modlitwą „Regina coeli”, 18 IV), ORpol. 14(1993) nr 5-6, s. 15; toż: *La meditazione prima della recita del „Regina coeli”*, IGP XVI, 1, s. 921-923.

## 1994

83. *Polska broniła chrześcijańskiej przyszłości Europy* (Orędzie z okazji 50. rocznicy bitwy o Monte Cassino, 18 V), ORpol. 15(1994) nr 6-7, s. 54-56; toż: *Di fronte alla storia la Polonia salva il futuro dell'Europa cristiana*, IGP XVII, 1, s. 1073-1078 [tekst w jęz. polskim].

84. *Przesłanie z okazji 950-lecia Opactwa Tynieckiego* (7 VI), ORpol. 15(1994) nr 8, s. 45-46.

85. *Przesłanie w 50. rocznicę Powstania Warszawskiego* (1 VIII), ORpol. 15(1994) nr 9-10, s. 50-51; toż: „*Mi inginocchio in spirito sulle tombe dei caduti Insorti di Varsavia...Il loro eroico gesto impegna!*”, IGP XVII, 2, s. 88-90 [tekst w jęz. polskim].

86. List apostolski *Tertio millennio adveniente* (10 XI), ORpol. 15(1994) nr 12, s. 4-22; toż: *Tertio millennio adveniente*, IGP XVII, 2, s. 664-707 [tekst w jęz. łacińskim], 708-743 [tekst w jęz. włoskim].

87. *Sacra Scrittura, Tradizione, Storia della Chiesa e Magistero Pastorale, cardini dell'azione dei cattolici nella società attuale* [Pismo święte, Tradycja, historia Kościoła, Magisterium pastoralne, sednem działania katolików we współczesnym społeczeństwie] (Przemówienie do uczestników Sympozjum zorganizowanego przez Kongregację Nauki Wiary na temat „Katolicy i społeczeństwo pluralistyczne”, 12 XI), IGP XVII, 2, s. 754-756.

### 1995

88. *List na 400-lecie Unii Brzeskiej* (25 III), ORpol. 16(1995) nr 8-9, s. 5-6; toż: *Verso i 400 anni dell'Unione di Brest-Litovsk*, IGP XVIII, 1, s. 598-601 [tekst w jęz. łacińskim].

89. *List na 350-lecie Unii Użhorodzkiej* (25 III), ORpol. 16(1995) nr 8-9, s. 7; toż: *Verso i 350 anni dell'Unione di Užhorod*, IGP XVIII, 1, s. 602-604 [tekst w jęz. łacińskim].

90. *Przesłanie z okazji 50. rocznicy zakończenia w Europie II wojny światowej* (8 V), ORpol. 16(1995) nr 7, s. 4-11; toż: *Messaggio in occasione del 50. anniversario della fine in Europa della seconda guerra mondiale*, IGP XVIII, 1, s. 1236-1250.

91. *Strzeżmy Przymierza Pokoju, jakie Bóg zawarł z całym stworzeniem* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. z okazji 50. rocznicy zakończenia w Europie II wojny światowej, 11 VI), ORpol. 16(1995) nr 8-9, s. 47-48; toż: *Un ponte di pace verso i secoli e le generazioni del Terzo Millennio*, IGP XVIII, 1, s. 1706-1711.

92. *Przesłanie w związku z 50. rocznicą zrzucenia bomby atomowej na Hiroszimę i Nagasaki* (5 VIII), ORpol. 16(1995) nr 10, s. 44-45; toż: *Quell'evento tristissimo è diventato per i responsabili dei popoli un severo monito a respingere la corsa agli armamenti*, IGP XVIII, 2, s. 166-168.

93. *List apostolski na 400-lecie Unii Brzeskiej* (12 XI), ORpol. 17(1996) nr 2, s. 4-8; toż: *Si fa vicino il giorno nel quale la Chiesa Greco-Cattolica di Ucraina celebrerà il IV Centenerario dell'Unione tra i vescovi della Metropolia della Rus' di Kiev e la Sede*

*Apostolica*, IGP XVIII, 2, s. 1077-1090 [tekst w jęz. ukraińskim], 1091-1100 [tekst w jęz. włoskim].

### 1996

94. *La storia della regione Lazio, intimamente legata a quella della città di Roma, vi chiama a gestire uno straordinario patrimonio di fede, di cultura e di valori in vista del Giubileo del Duemila* [Historia Regionu Lazio, ściśle związana z historią Rzymu, wzywa nas do zarządzania nadzwyczajnym dziedzictwem wiary, kultury i wartości w obliczu Jubileuszu 2000] (Przemówienie do Rady Regionu Lazio, 27 I), IGP XIX, 1, s. 136-140.

95. *Opatrznościowe wydarzenie w życiu Kościoła* (Przemówienie do uczestników spotkania poświęconego Wielkiemu Jubileuszowi Roku 2000, 16 II), ORpol. 17(1996) nr 5, s. 50-52; toż: *Cristo, Cuore del Mondo*, IGP XIX, 1, s. 336-343.

96. *List apostolski na 350-lecie Unii Użhorodzkiej* (18 IV), ORpol. 17(1996) nr 6, s. 4-6; toż: „*Anzitutto rendo grazie al mio Dio, per mezzo di Gesù Cristo, riguardo a tutti voi*”, IGP XIX, 1, s. 1014-1022 [tekst w jęz. ukraińskim], 1023-1028 [tekst w jęz. włoskim].

97. *Nasza epoka domaga się ludzi świętych* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Mariborze (Słowenia), 19 V), ORpol. 17(1996) nr 7-8, s. 14-15; toż: *La santità è la vera forza capace di trasformare il mondo*, IGP XIX, 1, s. 1288-1293 [tekst w jęz. słoweńskim].

98. *Wydarzenie doniosłe dla historii całego narodu* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 22 V), ORpol. 17(1996) nr 7-8, s. 18-19; toż: *Nel cenacolo della Chiesa che è in Slovenia per un rinnovato slancio missionario*, IGP XIX, 1, s. 1309-1312.

99. *List do biskupa Liège Alberta Houssiau, z okazji 750-lecia święta Bożego Ciała* (28 V), ORpol. 17(1996) nr 10, s. 7-8; toż: *Lettera al vescovo di Liège, Monsignor Albert Houssiau, in occasione del 750. Anniversario della festa del „Corpus Domini”*, IGP XIX 1, s. 1383-1388 [tekst w jęz. francuskim].

100. *Śladem Ojców Kościoła* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, Castel Gandolfo, 4 VIII), ORpol. 17(1996) nr 10, s. 27; toż: *La comune venerazione per i Padri grande elemento di unità tra Cristianesimo d'Oriente e d'Occidente*, IGP XIX, 2, s. 141-142.

101. *Po ścieżkach „czasu Kościoła”* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 11 IX), ORpol. 17(1996) nr 11-12, s. 7-8; toż: „*Nel corso del mio pontificato mi faccio testimone e promotore della memoria storica della Chiesa che è garanzia del cammino futuro*”, IGP XIX, 2, s. 332-334.

102. *Przypatrzcie się powołaniu waszemu* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. z okazji 1500. rocznicy chrztu króla Chlodwiga, Reims (Francja), 22 IX), ORpol. 17(1996) nr 11-12, s. 31-32; toż: *Cattolici di Francia, la Chiesa è sempre Chiesa del presente. Al suo passato guarda per avanzare nella fede su vie nuove*, IGP XIX, 2, s. 424-429 [tekst w jęz. francuskim].

103. *Jubileusz Roku 2000 nagłym wezwaniem do ewangelizacji* (Przemówienie podczas spotkania z członkami Konferencji Episkopatu Francji, Reims (Francja), 22 IX), ORpol. 17(1996) nr 11-12, s. 33-35; toż: *Accogliete il Grande Giubileo del Duemila come un appello pressante alla nuova evangelizzazione*, IGP XIX, 2, s. 432-437 [tekst w jęz. francuskim].

### 1997

104. *Miłość tajemnicą historii zbawienia* (Przesłanie do kardynałów i biskupów, przyjaciół ruchu „Focolari”, 6 II), ORpol. 18(1997) nr 4-5, s. 8; toż: *Ecumenismo e dialogo interreligioso nella luce dell'Amore Divino*, IGP XX, 1, s. 246-249.

105. *Obchody milenijne męczeństwa Patrona Czech i Polski* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 30 IV), ORpol. 18(1997) nr 8-9, s. 6-7; toż: *Nell'„Itinerarium” terreno di sant'Adalberto la storia spirituale dell'intero continente europeo*, IGP XX, 1, s. 856-859.

106. *Tylko z Chrystusem można zbudować nowy dom dla Europy* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. z okazji 1000-lecia śmierci św. Wojciecha, Gniezno, 3 VI), ORpol. 18(1997) nr 7, s. 27-29; toż: *Solo con Cristo si può costruire la nuova casa d'Europa*, IGP XX, 1, s. 1370-1378 [tekst w jęz. polskim].

107. *Królowa wszechświata* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 23 VII), ORpol. 18(1997) nr 10, s. 41-42; toż: *Maria, Regina dell'universo*, IGP XX, 2, s. 55-57.

108. *Znak na niebie dla naszych czasów* (Przesłanie z okazji 80. rocznicy ostatniego objawienia Matki Boskiej Fatimskiej, 1 X), ORpol. 18(1997) nr 12, s. 7-8; toż: *Fatima ci aiuta a vedere la mano di Dio Padre Misericordioso anche di questo XX secolo*, IGP XX, 2, s. 455-458 [tekst w jęz. portugalskim].

109. *Chrystus w dziejach poprzedzającej Go Ludzkości* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 3 XII), ORpol. 19(1998) nr 3, s. 57-58; toż: *Cristo nella storia dell'umanità che l'ha preceduto*, IGP XX, 2, s. 910-913.

110. *Wcielenie – wkroczenie wieczności w czas* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 10 XII), ORpol. 19(1998) nr 3, s. 58-59; toż: *L'Incarnazione, ingresso dell'eternità nel tempo*, IGP XX, 2, s. 971-974.

111. *Czas Ewangelii* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 17 XII), ORpol. 19(1998) nr 3, s. 59-60; toż: *Il tempo del Vangelo*, IGP XX, 2, s. 1026-1029.

### 1998

112. *Tajemnica godziny Jezusa* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 14 I), ORpol. 19(1998) nr 4, s. 41; toż: *Il mistero dell'ora di Gesù*, IGP XXI, 1, s. 106-109.

113. *Zbawienie dokonuje się w historii* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 11 III), ORpol. 19(1998) nr 7, s. 41-42; toż: *La salvezza attuata nella storia*, IGP XXI, 1, s. 505-508.

114. *Ostateczne przyjście Chrystusa* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 22 IV), ORpol. 19(1998) nr 7, s. 45-46; toż: *La venuta finale di Cristo*, IGP XXI, 1, s. 789-791.

115. *Znaki nadziei dostrzegalne w naszych czasach* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 18 XI), ORpol. 20(1999) nr 3, s. 29-30; toż: *Segni di speranza presenti nel nostro tempo*, IGP XXI, 2, s. 1029-1032.

116. *Incarnationis mysterium* (Bulla ogłaszająca Wielki Jubileusz Roku 2000, 29 XI), ORpol. 20(1999) nr 1, s. 9-15; toż: *Incarnationis mysterium*, IGP XXI, 2, s. 1100-1117 [tekst w jęz. łacińskim].

### 1999

117. *Rodzi się tysiąclecie: umacniajmy wiarę!* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 10 II), ORpol. 20(1999) nr 4, s. 12-13.

118. *Jezus Chrystus jest Panem czasu i dziejów* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Niedzielę Palmową, 28 III), ORpol. 20(1999) nr 5-6, s. 15-16.

119. *Wymowny znak Bożego działania w historii* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 12 V), ORpol. 20(1999) nr 7, s. 7-8.

120. *Męczeńska krew św. Wojciecha naszym dziedzictwem* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. z okazji 1000-lecia kanonizacji św. Wojciecha, Sopot, 5 VI), ORpol. 20(1999) nr 8, s. 9-11.

121. *W nowe tysiąclecie z Księgą Ewangelii* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. na Biskupiej Górze, Pelplin, 6 VI), ORpol. 20(1999) nr 8, s. 13-15.
122. *List o pielgrzymowaniu do miejsc związanych z historią zbawienia* (29 VI), ORpol. 20(1999) nr 9-10, s. 4-8.
123. *Chrystus prawdziwą nadzieją człowieka i historii* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. odprawionej na rozpoczęcie Synodu Biskupów poświęconego Europie, 1 X), ORpol. 20(1999) nr 12, s. 22-23.
124. *Obchody jubileuszowe muszą prowadzić do nawrócenia* (Przemówienie podczas spotkania z kardynałami i pracownikami Kurii Rzymskiej, 21 XII), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 13-15.
125. *Wejźmy w trzecie tysiąclecie z Chrystusem* (Bożonarodzeniowe „Urbi et Orbi”, 25 XII), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 17-18.
126. *Rok łaski i miłosierdzia* (Homilia podczas uroczystości otwarcia Drzwi Świętych i Nieszpory w bazylice św. Jana na Lateranie, 25 XII), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 19-20.

## 2000

127. *Wkraczamy w rok 2000 z Maryją* (Homilia podczas uroczystości otwarcia Drzwi Świętych i Mszy św. w bazylice Matki Boskiej Większej, 1 I), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 23-24.
128. *Chrystus prowadzi narody wędrujące przez dzieje* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w uroczystość Objawienia Pańskiego, 6 I), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 27-28.
129. *U źródeł i szczytu historii zbawienia* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 19 I), ORpol. 21(2000) nr 3, s. 47-48.
130. *Chwała Trójcy Świętej w dziejach* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 9 II), ORpol. 21(2000) nr 7-8, s. 43-44.
131. *Chrystus źródłem życia i nadziei w trzecim tysiącleciu* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. dla uczestników Narodowej Pielgrzymki Polaków, 6 VII), ORpol. 21(2000) nr 9, s. 14-15.
132. *Europa i wartości chrześcijańskie* (Przesłanie z okazji 1200. rocznicy koronacji Karola Wielkiego, 14 XII), ORpol. 22(2001) nr 3, s. 6-7.



## 2001

133. *Novo millennio ineunte* (List apostolski na zakończenie Wielkiego Jubileuszu Roku 2000, 6 I), ORpol. 22(2001) nr 2, s. 4-23.
134. *Pomnażajmy dziedzictwo Roku Świętego* (Przemówienie do organizatorów obchodów Wielkiego Jubileuszu, 11 I), ORpol. 22(2001) nr 4, s. 30-31.
135. „*Zjednoczenie na nowo*” *wszystkiego w Chrystusie* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 14 II), ORpol. 22(2001) nr 4, s. 47-48.
136. *Zachowujcie ciągłość dziejów waszego narodu i jego wiary* (Homilia wygłoszona podczas Mszy św. w Bazylice św. Piotra, 18 II), ORpol. 22(2001) nr 4, s. 25-26.
137. *Maryja eschatologiczną ikoną Kościoła* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 14 III), ORpol. 22(2001) nr 5, s. 49-50.
- 138. *Maryja – pielgrzymująca w wierze, Gwiazda trzeciego tysiąclecia* (Przemówienie podczas audiencji generalnej, 21 III), ORpol. 22(2001) nr 5, s. 50-51.
139. *Dziejami świata kieruje ręka Boga* (Przemówienie podczas spotkania z uczestnikami międzynarodowego kongresu UNIV 2001, 9 IV), ORpol. 22(2001) nr 6, s. 15-16.